

Höchste Flut seit Menschengedenken ...

Liebe Leser,
vor Ihnen liegt druckfrisch unsere neueste Ausgabe der Infozeitung „Kupplung aktuell“ mit der wir Sie mehrmals im Jahr über Produktneuheiten, unseren Service und die Menschen rund um das Thema Anhängerkupplung informieren. Wir möchten Ihnen helfen, sich beim täglichen Umgang mit Kunden im Dschungel der Modellvielfalt von Autos, Anhängervorrichtungen, Elektrosätzen, Zubehör und Extrawünschen zurechtzufinden.

Die größte Flutkatastrophe dieses Jahrhunderts hinterlässt die schwersten Schäden die Deutschland in seiner Nachkriegszeit erlitten hat. Mehrere Orte waren zeitweise von der Außenwelt abgeschnitten und mussten aus der Luft versorgt werden. Entlang der Elbe mussten rund 100.000 Menschen evakuiert werden. Jetzt muss den Opfern geholfen werden.



Mehr auf Seite 3

Ein völlig zerstörtes Haus im sächsischen Grimma, die Menschen stehen vor den Ruinen ihrer Existenz.

Die historische Innenstadt von Dresden wurde komplett überflutet. Die Elbe erreichte hier den Höchststand von 9,40 m.

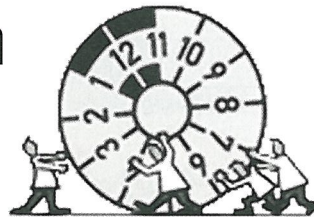


... Rameder-Team hilft aktiv beim Wiederaufbau!

TÜV-Abnahme entfällt durch neues EU-Recht ..?!

Sie alle kennen das leidige Thema der Anbauabnahme bei TÜV und DEKRA. Egal ob Spoiler, Auspuff oder Anhängerkupplung angebaut. Damit soll jetzt Schluss sein. Die europäische Union macht's möglich. In der aktuellen Fassung der StVZO § 19 Abs. 3 Nummer 2, Buchstabe b weist das Bundesministerium für Verkehr auf eine geänderte Vorgehensweise zur Ab-

nahme von Ein- und Anbauteilen für welche eine EWG-Betriebserlaubnis, eine EWG-Bauartgenehmigung oder eine EG-Typgenehmigung nach EG-Recht vorliegt, hin. Es wird davon ausgegangen, dass an einem nach EG-Richtlinie 94/20 geprüfetes Produkt schon ausreichenden Prüfungen des technischen Dienstes für den Anbau durchgeführt wurden. Die Anbau-



abnahme wird damit als Bestandteil des Typgenehmigungsverfahrens angesehen. Die zukünftig ausgelieferten Einbauanleitungen müssen außer dem EG-Prüfzeichen detaillierte Angaben über den Einbau wie z.B. Anzugs-Drehmomente und Gültigkeitsbereich sowie eventuelle Ausnahmen enthalten.

Den kompletten Text vom Kraftfahrt-Bundesamt sowie eine aktuelle Version der StVZO § 19 finden Sie unter <http://www.kupplung.de/html/downloads/kba.html>.

Momentan haben über 90% unserer Anhängerkupplungen eine EG-Typgenehmigung nach EG-Recht – Tendenz steigend.

Auf dem Dach

Dachbox Clan 400/500

ab 104,31

Dachboxen für den Transport für Skier und Snowboard's



Dachbox Clan 500 Karbon

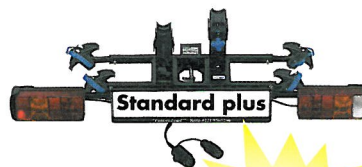
Clan 400 Außenmaße L = 2250 mm, B = 550 mm, H = 430 mm
Farbe Grau/Schwarz, bis zu 4 Paar Ski, TÜV und GS geprüft
Bestell.-Nr. ZD0006 104,31 Euro

Clan 500 Außenmaße L = 2250 mm, B = 700 mm, H = 390 mm
Farbe Karbon, bis zu 6 Paar Ski, TÜV und GS geprüft
Bestell.-Nr. ZD0007 149,14 Euro

Herbst-Aktion: Transportmittel für Ski und Snowboard's

Standard Plus

Fahrradträger erweiterbar für den Transport von bis zu 4 Paar Skier



129,31

Auf der AHK

Stützlast mind. 50 kg

Material Stahl, schwarz Pulverbeschichtet, mit EBE (europäische Betriebserlaubnis), inkl. Diebstahlsicherung, mit 7- und 13-poligem Steckeranschluß.

Standard Plus Bestell.-Nr. FA0002 129,31
Erweiterung Skihalterung Bestell.-Nr. ZB0549 94,83

Skihalterung für Standard Plus



+ 94,83

gültig bis zum 30.11.2002

Anhängerkupplungen

Hersteller	Typ	Artikelnummer	Lasten	Aktionspreis
Alfa	156 Stufenheck starr	AR0048	60/1600	94,40
Audi	A6 Lim. abn. o. Nivo 97-	AU0559	85/2100	194,83
BMW	E38 Lim. abn. mit Abdeckung	BM0316	75/2200	184,48
Chevrolet	Blaser S10 starr Pick Up	CR0007	100/2450	89,66
Chrysler	Voyager starr 01-	CH0046	80/1600	105,60
Citroen	Xsara Kombi starr 98-	CT0363	75/1250	74,57
Daewoo	Rezzo starr 01-	DW0087	75/1500	108,62
Daihatsu	Grand Move starr 97-	DH0024	50/900	95,69
Dodge	Caravan Van starr 91-96	DO0006	75/1800	94,83
Fiat	Stilo abn. Fließheck 01-	FI0218	85/1500	183,62
Ford	Fiesta abnehmbar 96-	FO0077	50/900	136,64
Honda	Stream Van starr 01-	HO0116	60/1400	92,24
Hyundai	Lantra Kombi starr 96-	HY0093	75/1400	77,59
Jaguar	S Type abnehmbar	JA0001	75/1900	214,66
Kia	Clarus Stufenheck starr 99-	KI0028	75/1650	104,31
Lada	2111 Kombi starr 00-	LA0012	50/1000	94,83



Neben den schon äußerst interessanten Preisen in Ihrem Katalog bieten wir Ihnen den einen und anderen „Hammerpreis“ in unserer Oktober-Aktion an. Gerne geben wir Ihnen zu den Angebotenen Artikeln weitere Auskünfte.



„bis zu 30% günstiger“



Hersteller	Typ	Artikelnummer	Lasten	Aktionspreis
Lancia	Phedra Van starr 02-	LC0096	70/1300	69,83
Lexus	IS200 Stufenh. abnehmbar	LE0002	75/1400	189,66
Mazda	Demio Mini Van starr 00-	MA0188	50/1250	95,69
Mercedes	A-Klasse starr	MB0273	50/1000	59,48
Mitsubishi	Galant Kombi starr 97-	MI0050	75/1500	84,48
Nissan	X-Trail starr	NI0272	100/2250	106,90
Opel	Omega B Kombi starr	OP0308	75/2100	81,90
Peugeot	206 Fließheck starr	PE0369	75/1100	70,69
Renault	Twingo starr 93-	RE0443	50/850	74,57
Rover	400 Kombi starr 93-	RO0026	70/1000	116,38
Saab	9000 Fließh. starr 92-	SA0016	75/1800	99,14
Seat	Toledo abnehmbar 99-	SE0152	75/1500	164,66
Skoda	Superb Stufenheck starr	SK0123	75/1800	83,62
Ssang Yong	Musso starr	SY0014	140/3500	99,14
Subaru	Forester starr 97-	SU0089	80/2000	84,48
Suzuki	Swift Fließh. abnehmbar 89-	SZ0071	50/1000	158,62
Toyota	Previa Van starr 90-00	TO0255	75/2000	199,14
Volvo	440 Fließheck	VV0020	75/1200	79,74
VW	Passat Kombi starr 93-97	VW0378	85/2000	44,76

Qualität

Service

Hammerpreise



Neues und Änderungen zum Katalog Herbst - Winter 2002

Die Änderungen sind in der Tabelle blau gedruckt. Bitte tragen Sie diese in Ihren Katalog nach.

Fabrikat und Typ	Baujahr	Bestell-Nummer	Aus-Führung	Preis Euro	Stützlast kg	Anh.-last bzw. D-Wert
Citroen Seite 30						
Citroen C5 Fließheck nur Frontantrieb	04.01-	CT0320 CT0321	7 pol 13 pol	79,31 89,66	CT0322 CT0323	neue Nummer neue Nummer
Fiat Seite 36 / 37						
Fiat Punto Fließheck nur Frontantrieb nur fahrzeugspezifisch oder UE0005 und UE0006 verwenden !!	09.99-	UE0005 UE0006	7 pol 13 pol	50,86 56,90		
Fiat Stilo Kombi nur Frontantrieb	2002-	FI0218		209,48	FI0330	neue Nummer
Honda Seite 47						
Honda Jazz Mini Van nur Frontantrieb noch keine neuer Preis	03.02-	H00127 H00128	7 pol 13pol	71,55 70,31	H00148 H00149	neue Nummer neue Nummer
Lancia Seite 59						
Lancia Thesis Stufenheck nur Frontantrieb	03.02-	LC0094		151,72	297,41	Preisänderung
Mazda Seite 62 / 63						
Mazda 6 Kombi nur Frontantrieb	09.02-	MA0260 MA0261		124,14 100,48	75 209,48	1600 Preisänderung
Mazda Premacy Van nur Frontantrieb	00.08.01 99-	MA0225 MA0219		109,48 229,31	75 75	1600 1600

Fabrikat und Typ	Baujahr	Bestell-Nummer	Aus-Führung	Preis Euro	Stützlast kg	Anh.-last bzw. D-Wert
Mitsubishi Seite 73 / 74						
Mitsubishi L200 Fließheck nur Frontantrieb	01.98-	MI0102		381,03	194,40	Preisänderung
Mitsubishi Pajero Sport Geländewagen nur Allrad	00.08.01 99-	MI0306 MI0307	7 pol 13 pol	42,10 47,41	89,28 94,83	Preisänderung Preisänderung
Opel Seite 82 / 84						
Opel Corsa C Combo Kasten nur Frontantrieb	02.02 -	OP0544		94,83		mit Stoßstangen.
Opel Corsa C Combo Bus nur Frontantrieb	02.02-	OP0575		94,83		mit Stoßstangen.
Opel Vectra C Fließheck nur Frontantrieb	08.02-	OP0560		99,14	80	75
Opel Vectra C Stufenheck nur Frontantrieb	06.02-	OP0561		99,14	80	75
Volvo Seite 116						
Volvo V70 Kombi nur Frontantrieb	03.2000-	VV0185		119,83		mit Stoßstangen.
VW Seite 117						
VW Polo Classic Stufenheck nur Frontantrieb	96-09.99	VW0612		107,31	VW0610	neue Nummer

Rameder hilft

Team Rameder startet Hilfsaktion für Hochwasseropfer

Schnell und direkt

Die Firma Rameder beschloss Menschen schnell und unbürokratisch zu helfen, die sich nicht selbst helfen können und keine Angehörigen mehr haben. Durch eine Mitarbeiterin der „Volkssolidarität“ sind wir auf Frau Lose, eine 65-jährige Witwe, aufmerksam geworden. Ihr Mann verstarb kurz nach der Fertigstellung des gemeinsamen Hauses. Für den Erhalt dieses



... und der ganze Unrat musste mit schwerer Technik zum Entsorgen gebracht werden.



Im Erdgeschoss wurde der Boden und der Putz entfernt ...

Hauses, musste sie auch im Alter noch hart arbeiten, da die geringe Rente allein nicht ausreichte, um den Kredit zu tilgen. Durch das Hochwasser wurde viel zerstört. Der Keller stand komplett unter Wasser, durch den Garten und das Erdgeschoss schossen die Schlammfluten, der Fußboden wurde zerstört und die Wände wurden aufgeweicht.

Die Mitarbeiter und die Geschäftsleitung waren sich einig, dass man nicht tatenlos zusehen sollte, sondern aktiv zu Wiederherstellung beitragen muss. Wenn die Mauern ausgetrocknet sind geht's weiter. Ein neuer Boden in Keller und Erdgeschoss wird eingebaut. Neben Einbauküche und Badezimmer werden auch neue Fliesen installiert. Als



Drei Mitarbeiter des Einsatz-Teams: D. Kuhn, M. Lippmann und M. Ruderich.



Beim zweiten Arbeitseinsatz wurden unter anderem im Bad die Bodenfliesen, der Holzboden, die Wanne sowie der Putz entfernt.

Abschluss folgt die Neu-Möblierung im Erdgeschoß. Wir werden Frau Lose weiter mit Rat und Tat und finanziellen Mitteln unterstützen.

Sie als unser Kunde machen dies möglich! Danke.

Info! Info! Info! Info! Info!



Team Rameder

Am Eichberg 1
07338 Munschwitz
Telefon 0800 - 58 77 58 64
Telefax 0180 - 5 21 29 32
www.kupplung.de
info@kupplung.de

schluckt. Die war so hohl, dass ich fünf Tage nicht tauchen konnte."

Warum gab es in der DDR so wenig Banküberfälle? – Weil man 15 Jahre auf einen Fluchtwagen warten musste.

Es ist 2 vor 5 Uhr. Um 5 Uhr schließt der Arzt seine Praxis. Es kommt ein Mann mit einem Messer im Bauch. „Herr Doktor, Herr Doktor, helfen Sie mir!“ Der Doktor darauf: „Es tut mir leid, aber ich habe jetzt keine Zeit mehr. Ich habe Feierabend!“ Der Mann darauf: „Herr Doktor, Herr

Doktor, so helfen Sie mir doch.“ Der Doktor packt dann das Messer, zieht es heraus, sticht es ihm ins Auge und sagt: „Gehen Sie zum Augenarzt, der hat bis halb sechs auf.“

Treffen sich zwei Schwule: „Mir ist ein Kondom geplatzt!“ Der Andere: „Im Ernst?“ Meint der erste: „Nein, im Dieter.“

Woran merkt man, wenn die Stasi Robotron-Wanzen einsetzte? Man hatte einen neuen Schrank im Zimmer und ein Travohäuschen vor der Tür.

Go-Ped Verlosung

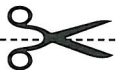
Der Gewinner steht fest!



Glücklicher Gewinner unseres letzten Kupplung aktuell GoPed-Gewinnspiels ist die Firma:

Autohaus Mauerhoff
in 77815 Bühl.

Wir hoffen, dass das Go-Ped dem Gewinner viel Freude bereiten wird.



Bitte ausschneiden oder kopieren!

Rückfax

Firma:	Homepage: <small>falls vorhanden</small>
Anprechpartner:	Bankverbindung: <small>Für Gutschriften bzw. Expressbestellungen</small>
Straße:	Konto-Nr:
PLZ / Ort:	BLZ:
Telefon:	Nutzen Sie den Einkauf und die Schnäppchen per Internet und fordern Sie Ihr persönliches Passwort für den im Internet-Shop an!
Telefax:	Weitere Informationen per e-Mail: <input type="checkbox"/> Ja
e-Mail: <small>falls vorhanden</small>	Passwort für Internetschop anfordern: <input type="checkbox"/> Ja

Fax-Bestellung

Fax: 0180-5 21 29 32

KD-Nr.:

siehe Anschriftenfeld

Datum/Unterschrift:

Versandart:

German Parcel: Bankeinzug / Nachnahme

Post: Bankeinzug / Nachnahme

Nachtexpress

12 Uhr-Express

Artikel-Nummer	Stück	AHK	E-Satz	Fahrzeugtyp	Preis
		starr <input type="checkbox"/> abn. <input type="checkbox"/>	7-pol <input type="checkbox"/> 13-pol <input type="checkbox"/>		
		starr <input type="checkbox"/> abn. <input type="checkbox"/>	7-pol <input type="checkbox"/> 13-pol <input type="checkbox"/>		
		starr <input type="checkbox"/> abn. <input type="checkbox"/>	7-pol <input type="checkbox"/> 13-pol <input type="checkbox"/>		